



短期課程登記表
REGISTRATION FORM FOR SHORT-TERM COURSES

相片
Photo

本院專用 FOR OFFICE USE ONLY

課程編號 COURSE CODE:

學生編號 STUDENT ID: E-

(新生才需遞交 for new student only)
SATA/F/035

<input type="checkbox"/> 導遊課程 (限選一項授課語言) Tour Guide Course (choose only one medium of instruction)	<input type="checkbox"/> 廣東話 Cantonese (G092) <input type="checkbox"/> 英文 English (G093) <input type="checkbox"/> 日文 Japanese (G094) <input type="checkbox"/> 韓文 Korean (G095)	<input type="checkbox"/> 泰文 Thai (G096) <input type="checkbox"/> 普通話 Mandarin (G097)
<input type="checkbox"/> 其他課程 Other Course		

A. 個人資料 Personal data			
A.1 中文姓名 Name in Chinese		A.2 性別 Gender	
A.3 外文姓名 Name in English			
A.4 國籍 Nationality		A.5 出生日期 Date of birth	
A.6 身份證編號 ID card number		A.7 流動電話 Mobile number	
A.8 公司聯絡電話 Office contact number		A.9 住宅聯絡電話 Home contact number	
A.10 電子郵件 Email			
A.11 住址 Address			

B. 學歷 Academic qualification	
B.1 學歷或專業資格 Academic or professional qualification	B.2 學校名稱 Name of school or institution
<input type="checkbox"/> 小學 Primary school <input type="checkbox"/> 初中 Junior school <input type="checkbox"/> 中學 Secondary school <input type="checkbox"/> 中專 Secondary technical school <input type="checkbox"/> 大專/文憑 Junior College / Diploma <input type="checkbox"/> 高級文憑 Higher Diploma <input type="checkbox"/> 學士學位或以上 Bachelor Degree or above	

C. 現時職業 Current occupation	
C.1 公司名稱 Company name	C.2 職位 Position held

D. 退還課程款項聲明 Declaration on authorization for fee refund [必須填寫 Compulsory to fill]

課程由僱主贊助報讀 Enrolment sponsored by employer: 是 Yes (請填寫D.1 Please complete D.1)
否 No

D.1 請提供下列資料以便辦理退款手續。Please provide employer's information for course fee refund procedure.

機構全名(退款支票抬頭)或銀行名稱 Company name (cheque payable to) or bank name _____

聯絡人 Contact person _____ 聯絡電話 Contact no. _____

D.2 如因任何原因澳門旅遊學院需要退還已收取的款項，可透過自動轉帳方式存入本人之銀行帳戶內，屆時只需提供銀行存摺副本予本學院進行退款程序。

Should a refund procedure be needed, IFTM could reimburse the tuition fee to my personal bank account provided that the bank book copy is duly given.

1. 本人聲明上述A-D項全屬事實，本人願意遵守持續教育學校之規章。

I declare that the information given in Parts A to D in this application form is true. I am aware of all the rules and regulations enforced by SCE.

2. 收集個人資料聲明

本人同意及知悉：

1. 提供以上資料予澳門旅遊學院作為報讀相關課程，及其後建立學生資料庫，作為提供學生服務和統計之用；
2. 學院以自動化系統或其他人工方式處理及保存本人之個人資料；
3. 基於事實所需，學院於必要時會把所提供的個人資料及文件轉移至澳門特別行政區政府或澳門以外的政府部門或行政機構之用；
4. 本人可申請查閱、更正或更新其存於本校的個人資料。

Personal Data Collection Statement

I hereby agree and acknowledge that:

1. I have provided the above information to Macao Institute for Tourism Studies for the respective course application. Such personal information is for establishing student record for the purpose of student services and statistic purposes.
2. The Institute will process and store my personal information through automated devices or manual operation.
3. My personal information and document submitted might be forwarded to government departments or administrative bodies within and outside MSAR Government when deemed necessary.
4. I could request the Institute for reviewing and updating my personal information.

日期 Date _____ 簽名Signature _____

E 父母或監護人同意聲明 Acknowledgement of parent or guardian (只適合18歲以下人士 Applicable to those who are under 18 years old)

本人同意上述報名者就讀持續教育學校之課程。

I hereby agree the applicant above to enrol the applied course offered by SCE.

日期 Date _____ 簽名 Signature _____

父母或監護人 Parent or Guardian

F 本學院專用欄 For office use only

F.1 經辦人員 Handled by		F.2 覆核人員 Checked by		F.3 批核人員 Approved by	
Start time:	End time:				